

**Совет Безопасности**

Distr.: General
23 October 2001
Russian
Original: English

**Письмо Генерального секретаря от 22 октября 2001 года
на имя Председателя Совета Безопасности**

По просьбе Постоянного представителя Папуа-Новой Гвинеи при Организации Объединенных Наций настоящим препровождаю, для сведения Совета Безопасности, его письмо на мое имя от 14 сентября 2001 года (см. приложение), в котором содержится просьба об оказании Организацией Объединенных Наций помощи в осуществлении Бугенвильского мирного соглашения, особенно в том, что касается сбора и уничтожения оружия.

Члены Совета Безопасности знают о той роли, которую Отделение Организации Объединенных Наций по политическим вопросам на Бугенвиле совместно с Группой по наблюдению за установлением мира сыграли в содействии процессу, приведшему к заключению Бугенвильского мирного соглашения, копия которого прилагается к письму посла Дониги (см. добавление 2). Я намерен, с согласия Совета, положительно отреагировать на просьбу правительства Папуа-Новой Гвинеи, которую поддерживают бугенвильские стороны. В дополнение к нынешнему мандату, который детально изложен в моем письме от 2 июня 1998 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/1998/506), Отделение Организации Объединенных Наций по политическим вопросам на Бугенвиле будет, таким образом, выполнять нижеследующие функции, изложенные в части E Бугенвильского мирного соглашения:

- а) продолжать работать совместно с Группой по наблюдению за установлением мира;
- б) председательствовать в Подкомитете по уничтожению оружия Консультативного комитета по мирному процессу, состоящем из представителей сторон и Группы по наблюдению за установлением мира. Функции этого подкомитета будут включать в себя проведение информационно-просветительской работы среди населения, а также разработку и осуществление процесса сбора и уничтожения оружия и управление им;
- в) информировать этот подкомитет Консультативного комитета по мирному процессу, когда советы вождей/советы старейшин сообщат Отделению Организации Объединенных Наций по политическим вопросам на Бугенвиле о том, что бывшие комбатанты в их соответствующих общинах готовы разоружиться, остающиеся подразделения сил обороны Папуа-Новой Гвинеи и мобильные группы полиции готовы к выводу, а оружие сложено в контейнеры;

d) проводить такие инспекции и расследования, которые оно сочтет необходимыми на каждом из этапов процесса сбора и уничтожения оружия, проконтролировать процесс сбора и хранения оружия и представить свои выводы Консультативному комитету по мирному процессу;

e) взять на хранение один из ключей к двойной системе запираания контейнеров, в которые будет сложено оружие;

f) по просьбе любой из сторон проверять и удостоверить, при содействии Группы по наблюдению за установлением мира, соблюдают ли стороны свои обязательства, связанные со сдачей оружия, и обеспечивается ли надлежащий контроль за хранением оружия, что обеспечило бы условия для проведения первых выборов в состав независимого Бугенвильского правительства, или же сделать вывод о том, что выборы следует отложить и если отложить, то на какое время.

Я надеюсь, что выполнение Соглашения, особенно сдача оружия бывшими комбатантами, откроет путь к осуществлению деятельности по постконфликтному миростроительству и будет способствовать обеспечению того, чтобы жители Бугенвиля реально ощутили благотворные последствия восстановления прочного мира на острове.

Отделение Организации Объединенных Наций по политическим вопросам на Бугенвиле будет выполнять эту работу, тесно консультируясь с Департаментом по политическим вопросам и Программой развития Организации Объединенных Наций. Расширение его мандата потребует создания филиала Отделения в Буке и выделения дополнительных ресурсов. Общие финансовые потребности Отделения на период с января по декабрь 2002 года, составляющие, по оценкам, 2,3 млн. долл. США, будут покрыты за счет ресурсов, выделенных на проведение специальных миссий в двухгодичном периоде 2002–2003 годов. Как и в прошлом, я буду регулярно информировать Совет о ходе работы, осуществляемой Отделением.

Буду признателен Вам за доведение текста настоящего письма и приложения к нему до сведения членов Совета Безопасности.

(Подпись) Кофи А. Аннан

Приложение

Письмо Постоянного представителя Папуа-Новой Гвинеи при Организации Объединенных Наций от 14 сентября 2001 года на имя Генерального секретаря

Текущая неделя, безусловно, является неподходящим периодом для празднования, учитывая несчастье, обрушившееся на наш город. Я уверен, что каждый сотрудник Организации Объединенных Наций и представительств при Организации Объединенных Наций тем или иным образом был затронут этими событиями. Более того, граждане некоторых из наших стран погибли. Папуа-Новая Гвинея избежала этой горькой участи, однако многие уже начали испытывать на себе всю тяжесть этого кровавого деяния, которое стало результатом осуществления преступных замыслов. Мы скорбим по погибшим и молимся за тех, кто был ранен, за родственников лиц, пропавших без вести, и за тех многих храбрецов, которые в настоящее время с неослабной энергией осуществляют спасательные операции.

На фоне этих горьких и печальных событий, приведших к огромным жертвам, мы направляем Вам подписанную копию Бугенвильского мирного соглашения (см. добавление 2)*.

К настоящему прилагается также памятная записка (см. добавление 1)*, в которой содержится краткое изложение того, о чем правительство Папуа-Новой Гвинеи просит Совет Безопасности. Мы особо обращаем Ваше внимание на пункты 5, 6 и 7 этой памятной записки.

Действуя в духе заявления Председателя Совета Безопасности от 14 августа 2001 года, мы, таким образом, просим Совет Безопасности одобрить просьбу правительства Папуа-Новой Гвинеи, изложенную в пункте 7(2) этой памятной записки.

Были бы признательны Вам, если бы Вы препроводили настоящее письмо с изложением просьбы правительства Папуа-Новой Гвинеи, а также Бугенвильское мирное соглашение и памятную записку Председателю и членам Совета Безопасности Организации Объединенных Наций.

(Подпись) Питер Д. Дониги
Посол
Постоянный представитель

* Добавления будут распространены лишь на том языке, на каком они были представлены.